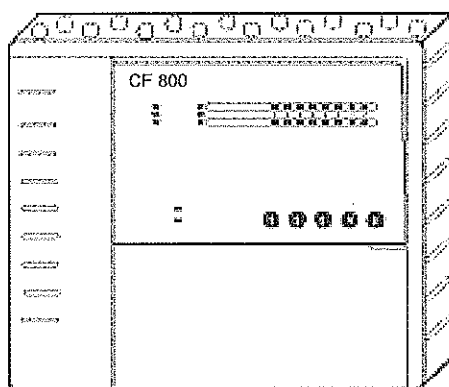


Guide d'installation et d'utilisation des centraux conventionnels de la gamme CF 100/200/400/800



SOMMAIRE

Introduction	2
Présentation	3
Contrôle périodique	8
Guide d'utilisation	9
Explication des indications visuelles et auditives sur le central	11
Spécifications techniques	12

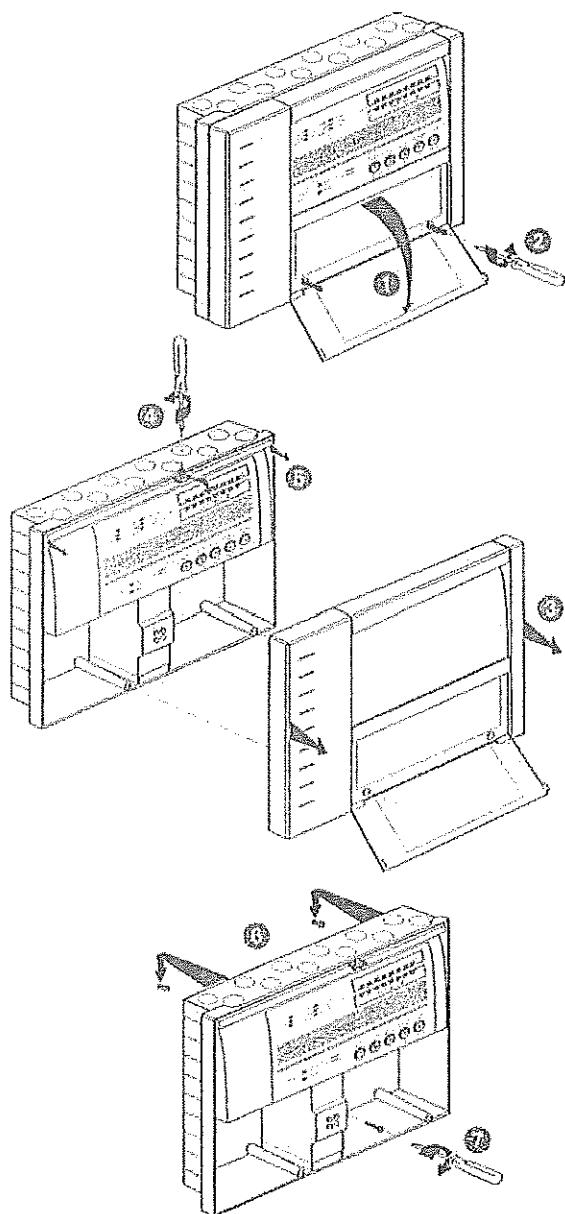
Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous. Nous vous conseillons de consulter le service local avant de procéder aux raccordements du central de détection d'incendie aux pompiers pour contrôler si l'installation satisfait aux exigences en vigueur.

[illegible]

PRESENTATION

Le central doit être installé dans un endroit propre, sec et suffisamment aéré, à l'abri de la lumière directe du soleil. Des températures supérieures à 40°C peuvent endommager le matériel.

Il doit être installé dans un endroit éloigné de tout danger éventuel, facile d'accès par le personnel autorisé et les pompiers. Fixez le tableau au mur en utilisant le gabarit de perçage livré avec le central.



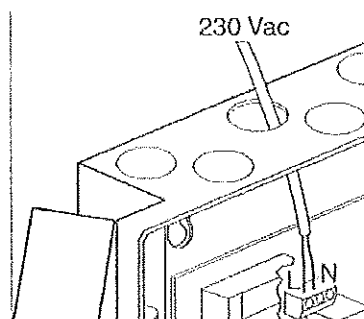
1 - Alimentation réseau électrique

Les câbles du central doivent être séparés des câbles de puissance cheminant dans le bâtiment en utilisant des chemins de câbles séparés.

Sur secteur de 230 V, la consommation du central d'incendie en alarme est de 1A maximum.

Utilisez une des entrées prédécoupées situées au dessus du produit et raccordez avec longueur de câble la plus courte possible. Raccordez l'alimentation réseau aux bornes L et N.

Les canalisations électriques de sécurité doivent être distinctes de toute autre canalisation électrique.

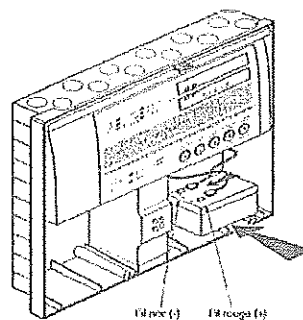


2 - Batterie d'accumulateurs

Après le raccordement de l'alimentation secteur la batterie d'accumulateur peut être raccordée.

1Z/2Z/4Z : ces centraux fonctionnent avec une seule batterie de 12 V. Raccordez le fil rouge à la borne + et le fil noir à la borne - de la batterie.

8Z : ce central nécessite deux batteries de 12 V, soit 24 V. Reliez la borne + d'une batterie à la borne - de l'autre, raccordez ensuite les fils venant du central aux batteries : le fil rouge à la borne + d'une batterie et le fil noir à la borne - de l'autre batterie.



3 - Boucles de détection

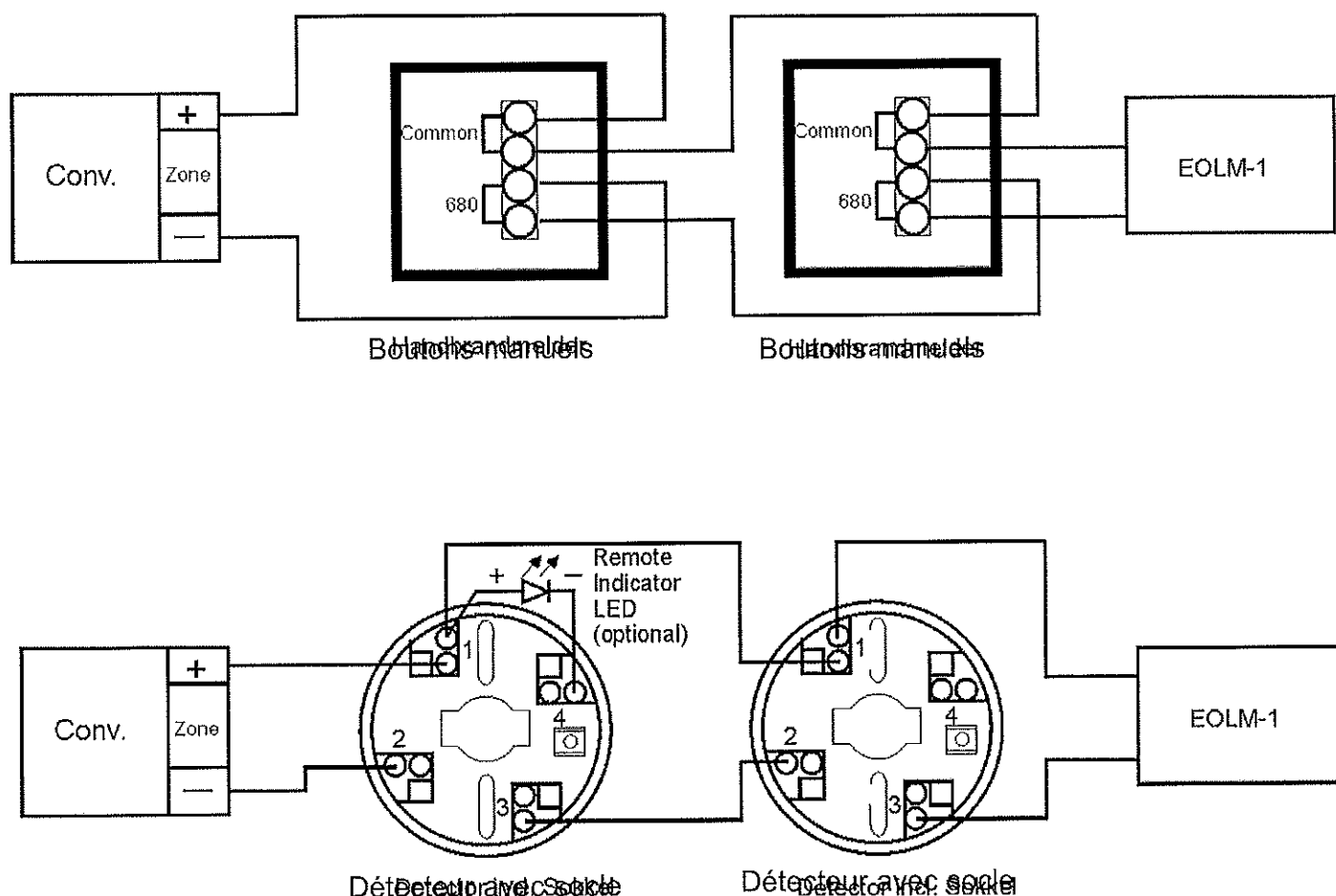
Conforme à la norme d'installation NBN S21-100, il est interdit de brancher des déclencheurs manuels et des détecteurs automatiques sur une même boucle. Les conducteurs isolés et les câbles électriques doivent uniquement être résistant au feu (NBN C 30-004 F3) ou être protégés de façon similaire (NBN 713 020 - Rf 1 h) lors d'une installation dans des locaux non protégés.

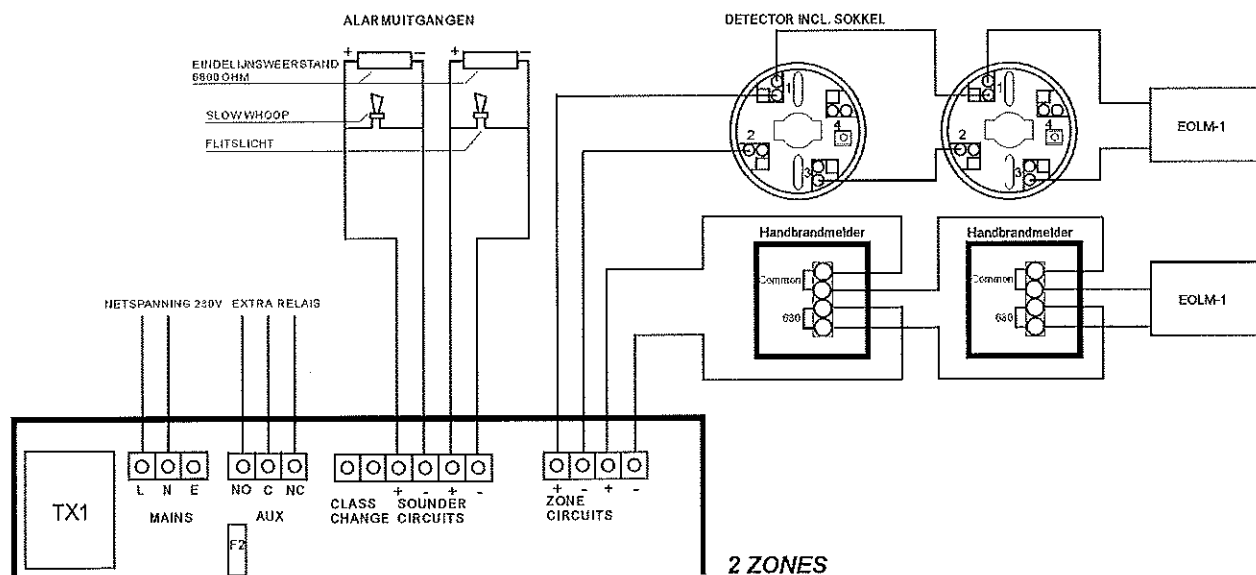
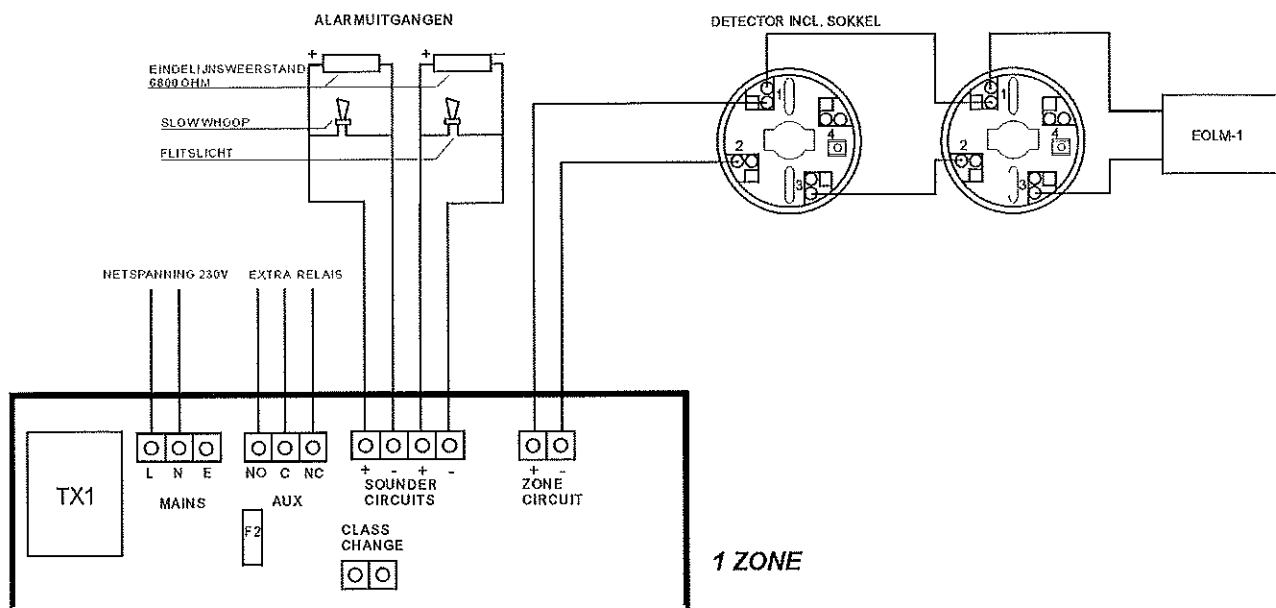
Câblez les déclencheurs manuel sur les contacts NO ou les détecteurs automatiques suivant les schémas de raccordement suivants :

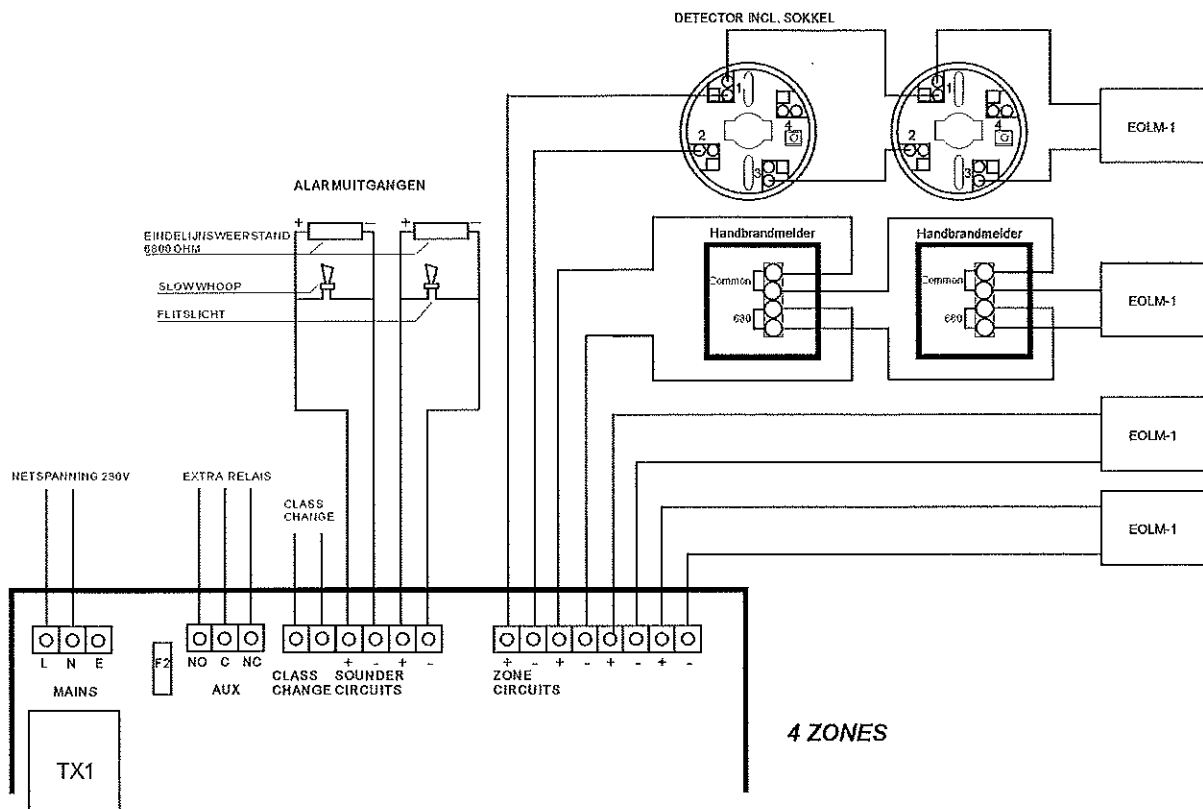
- Diamètre minimal du câble : 0,8 mm
- Le dernier déclencheur ou détecteur de la boucle sera obligatoirement équipé d'un EOLM-1 (End of Line Monitor). Il s'agit d'un petit 'chip' encapsulé dans une protection noire et livré avec le central.

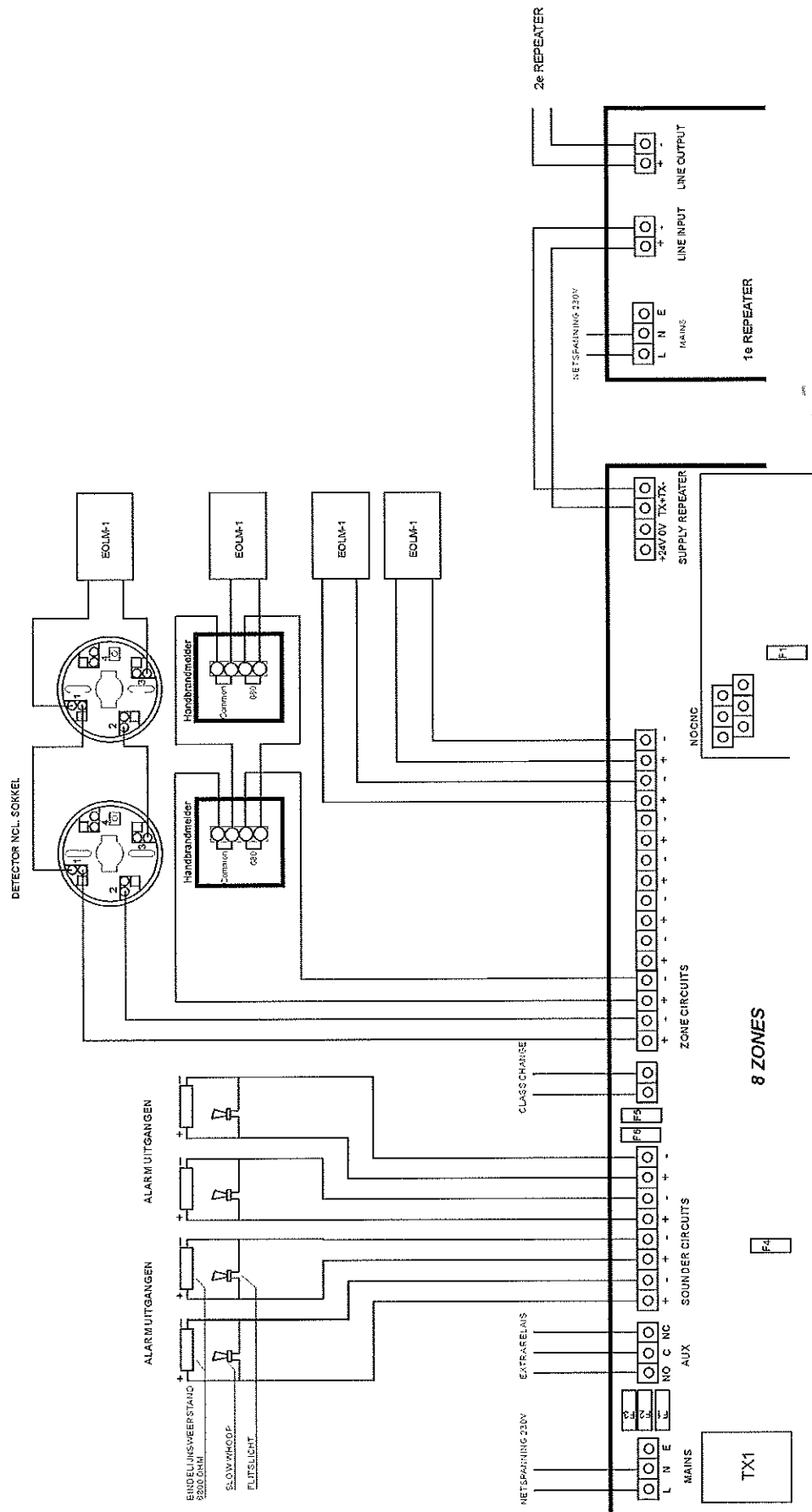
- Respectez la polarité du câble
- Les boutons poussoirs doivent être équipés d'une résistance en série de 680 Ohms, par exemple le HM CX/P/R/680. Si le bouton poussoir n'est pas équipé de cette résistance, le central indiquera en un dérangement ou aucune information en cas d'appui.

Faites attention : attachez les déclencheurs sur les socles après que toutes les activités poussiéreuses sont terminées. A la rigueur couvrez-les afin d'éviter l'intrusion de poussière.



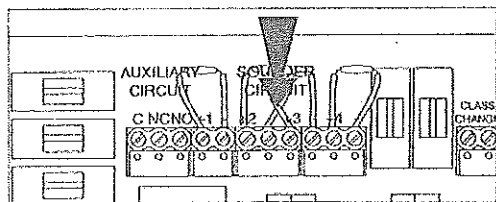






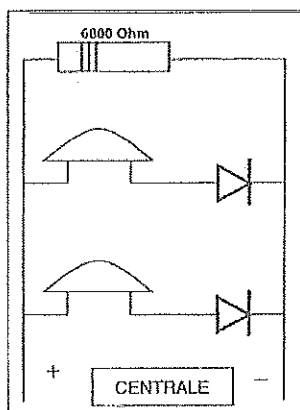
4 - Diffuseurs sonores et/ou visuels

Câbler impérativement avec du câble résistant au feu F3.



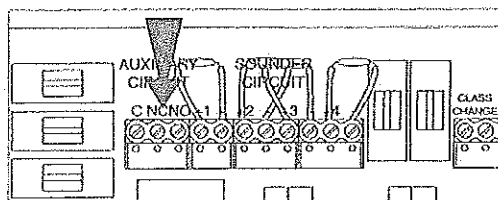
Raccordez les diffuseurs selon le schéma ci-dessous. L'extrémité de chaque boucle doit recevoir une résistance de fin de ligne de 6800 Ohm (livrée avec le central).

Les sirènes type ROSHNI livrées, sont pourvues d'une diode. Si les sirènes ne sont pas équipées d'une diode, veuillez en ajouter une (type 1N4007). Suivant le schéma ci-dessous.



5 - Relais défaut/feu (auxiliary circuit) - seulement pour les centraux CF200 et CF400

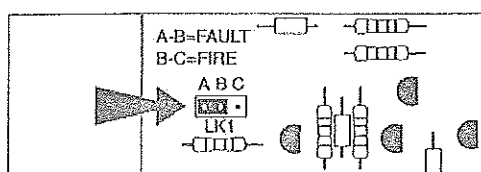
Les centraux CF200 et CF400Z sont équipés d'un relais auxiliaire situé sur la platine principale dont les sorties sont repérées : 'auxiliary circuit'. Celui-ci est préprogrammé en 'mode défaut'.



Cette programmation peut être modifiée en 'mode feu' sur les centraux CF200 et CF400 suivant les instructions ci-après (s'activent en même temps que les sorties sirènes) :

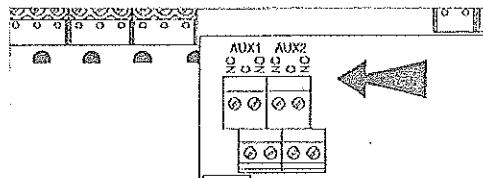
- Ouvrez le central.
- Détachez le circuit imprimé qui se trouve fixé à l'arrière du boîtier avant
- Jumper 'LK1'. (voir schéma)
- En position A-B (standard) le relais fonctionne en 'mode défaut' et en position B-C, le relais fonctionne en 'mode feu' pour l'activation de ventouses de fermeture de porte, transmetteur téléphonique, etc.

La batterie ne peut pas être utilisée pour alimenter un autre appareil car cela dégrade l'autonomie normative.



6 - Relais complémentaires (Aux) - uniquement d'application pour le central CF800

Une carte optionnelle comportant des relais supplémentaires, activés en cas d'alarme, peut être raccordée. (veuillez contacter votre installateur)

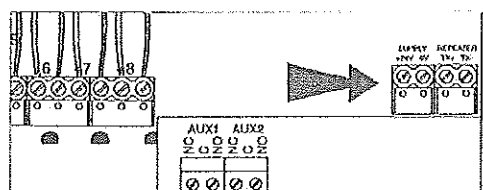


Les relais sont programmables par des dipswitches. Valeur d'usine: tous les dipswitches sont placé en off. Il y a plusieurs configurations possible.

7 - Répétiteur CF RP - Uniquement pour le central 8Z

Raccordez les bornes TX+ et TX- du central CF 800 respectivement avec les bornes input + et - du répétiteur CF RP. Respectez la polarité !

Le diamètre conseillé du câble est min. 1 mm² et la longueur max. est 2 km.



CONTROLE PERIODIQUE

Le central d'incendie doit être contrôlé 1 fois par an au minimum conforme aux règles en vigueur.

Remarques:

N'utilisez pas des solvants ou abrasifs pour le nettoyage du central.

GUIDE D'UTILISATION

Ce central fait usage de codes d'accès : code d'accès 2 et d code d'accès 3. Vous trouverez ces codes à l'arrière du boîtier avant . Le code d'accès 2 se trouve également sur le porte-clé livré avec le central.

Les codes sont à introduire à l'aide des 5 touches situées sur la face avant. L'exactitude du code et l'accès qui en résulte, sont signalés par un signal sonore rapide et discontinu.

Le code d'accès 2 permet l'exécution des fonctions suivantes :

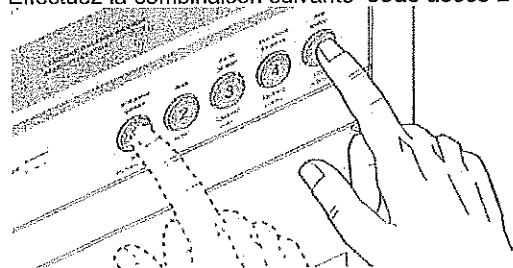
- Arrêt du signal sonore
- Arrêt ou activation de l'alarme générale
- Réarmement du central après un
- mise hors service de la boucle de détection ou des circuits d'avertisseurs sonores

Le code d'accès 3 permet de mettre le central d'incendie en mode de test.

1 - Arrêt de l'alarme générale

Cette fonction a pour effet l'arrêt du signal sonore d'alarme du central ainsi que des avertisseurs externes.

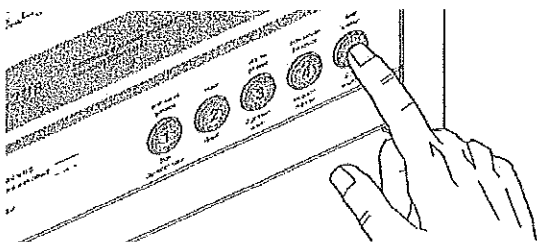
Effectuez la combinaison suivante 'code accès 2' + ❶



2 - Arrêt du signal sonore du central

Cette fonction a pour effet l'arrêt du signal sonore du central (ronfleur).

Effectuez la combinaison suivante 'code d'accès 2' + ❷

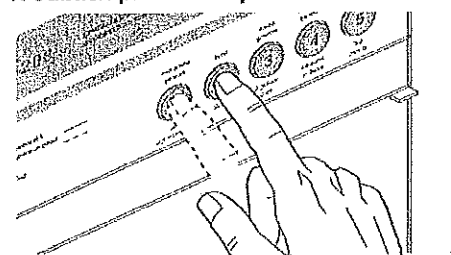


3 - Réarmement après une alarme

Cette fonction a pour effet la remise à zéro de toutes les alarmes et la réinitialisation du central et des détecteurs. Les contacts de tous les relais auxiliaires retournent en position normale.

Effectuez la combinaison suivante 'code d'accès 2' + ❶ + ❷.
Si les détecteurs repartent en feu, le central retournera rapidement en situation d'alarme.

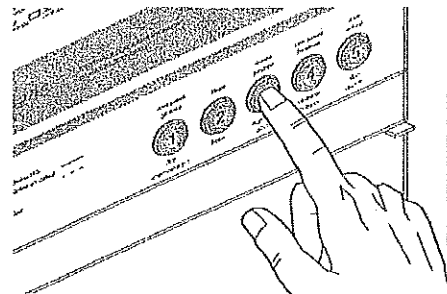
N'oubliez pas de remplir le carnet d'entretien.



4 - Commande l'alarme général (évacuation)

Cette fonction a pour effet l'activation de l'évacuation générale. Le relais auxiliaire sera commandé si il a été configuré en feu

Effectuez la combinaison suivante 'code d'accès 2' + ❸
(pour arrêter l'alarme générale, voir 1).



5 - Mise hors service d'une zone

Effectuez la combinaison suivante 'code d'accès 2' + 4.

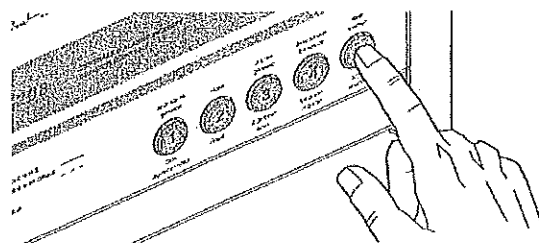
La LED jaune de la zone clignote. Appuyez plusieurs fois sur le bouton 4 jusqu'à ce que La LED jaune de la zone considérée clignote. Appuyez le bouton 1 pour confirmer la mise hors service.

Pour mettre une autre zone hors service, vous recommencez la procédure précédente.

Après mise hors service des sirènes, le central emit un signal sonore pulsé.

Ce signal peut être arrêté avec la combinaison suivante: 'code d'accès 2' + ❸.

N'oubliez pas de remplir le carnet d'entretien.

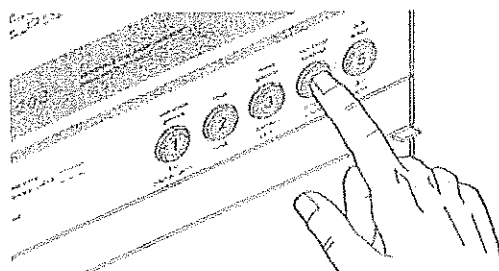


6 - Mise en service d'une zone

Effectuez la combinaison suivante 'code d'accès 2' + ❹.

La LED jaune de la zone 1 clignote. Appuyez plusieurs fois sur le bouton ❹ jusqu'à ce que La LED jaune de la zone considérée clignote. Appuyez le bouton ❶ pour confirmer la remise en service.

Pour remettre une autre zone en service, vous recommencez la procédure précédente.



7 - Mise hors service des boucles de détection (sans relais auxiliaire)

Effectuez la combinaison 'code d'accès 2' + ④.

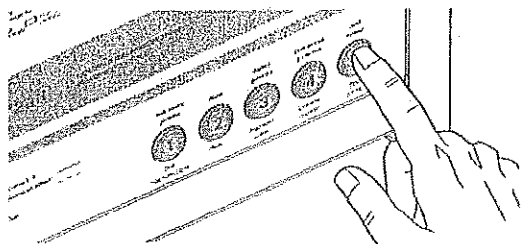
La LED jaune de la 1ère boucle clignote. Appuyez plusieurs fois sur le bouton 4 jusqu'au clignotement de la LED jaune du 'Sirène hors service' clignote.

Appuyez le bouton ① pour confirmer la mise hors service.

Un signal sonore pulsé retentit lorsqu'une ou plusieurs boucles sont hors service.

Ce signal peut être arrêté en faisant la combinaison

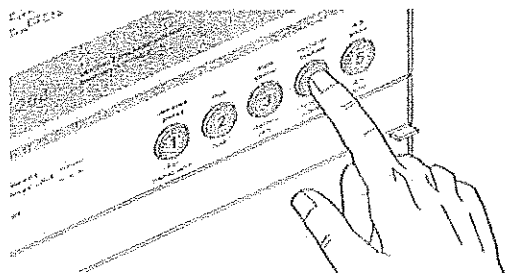
'code d'accès 2' + ⑤.



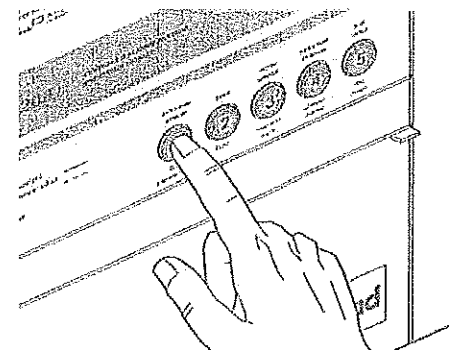
8 - Mise en service des boucles de détection

Effectuez la combinaison 'code d'accès 2' + ④.

La LED jaune de la 1ère boucle clignote. Appuyez plusieurs fois sur le bouton 4 jusqu'à la LED jaune du 'Sirène en service' clignote.



Appuyez maintenant sur le bouton ① pour confirmer la remise en service



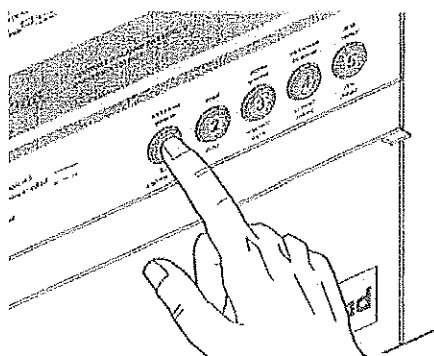
9 - Mode 'Test'

Effectuez la combinaison 'code accès 3' + ①

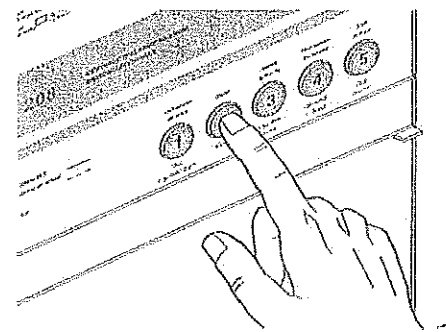
Cette fonction autorise une période de test de 10 minutes

Si pendant cette période un des détecteurs ou bouton poussoir sont activés, la LED 'feu' clignote et les led des boucles de détection seront activés pendant 3 secondes. Si un détecteur ou un bouton poussoir sont activés de nouveau la temporisation de 3s est redémarrée.

S'il n'y sera pas de détecteur ou déclencheur activés pendant 10 minutes, le central d'incendie le mode test est automatiquement supprimé et le central passe en mode normal. Pour quitter le mode 'test', appuyez sur le bouton 2 'Reset'.



Pour quitter le mode 'test', appuyez sur le bouton ② "Reset".



EXPLICATION DES INDICATIONS VISUELLES ET AUDITIVES SUR LE CENTRAL

Indication	Zone feu	Feu	Défaut général	Hors service	Alimentation	Défaut charge	Défaut central	Boucle-hors service	Défaut boucle	Sirène hors service	Défaut sirène	Test	Ronfleur central
Normal					o								
Boucle ouverte ou en court-circuit			o		o			●					---
Boucle hors service				o	o			o					---
Sirènes hors services				o	o					o			---
Sirènes et zone hors services				o	o			o		o			---
Défaut d'alimentation ou de charger			o		o	●							
Circuit sirènes ouvert ou court-circuit			o		o					o			
Test en cours					o							o	---
Défaut central							o						---
Touche appuyée					o								---
Batterie mal polarisée			o		o	o							---
FEU	o	o											---
Evacuation		o			o								---

Remise à zéro : la LED 'TEST' s'allume et tous les autres indicateurs s'allument brièvement.

LED: ● allumé continu
o clignotant

Buzzer interne: — continu
- - - pulsé
- - - pulsé rapide

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

	1 ZONE	2 ZONE	4 ZONE	8 ZONE	REPEATER
Alimentation nominal	230Vac	230Vac	230Vac	230Vac	230Vac
Tolérance admissible	+10% -15%	+10% -15%	+10% -15%	+10% -15%	+10% -15%
Courant nominal	35mA	35mA	45mA	52mA	35mA
Fusible	Thermique	Thermique	Thermique	Thermique	Thermique
Batterie	12Vdc-2,1Ah	12Vdc-3,2Ah	12Vdc-3,2Ah	12Vdc-3,2Ah	12Vdc-1,2Ah
Nombre de batteries	1	1	1	2	1
Fusible batterie	0,9A - PTC4	0,9A - PTC4	3A - PTC4	F2,5A - F2	F1A - F1
Type fusible	polysw itch	polysw itch	polysw itch	Fusible en verre	Fuseble en verre
Courant maximal de la batterie	800mA	800mA	2,15A	F2,5A	1A
*	24h	24h	24h	24h	24h
Nombre de zones	1	2	4	8	-
Courant par zone	24Vdc	24Vdc	24Vdc	24Vdc	-
Résistance fin de boucle	EOLM-1	EOLM-1	EOLM-1	EOLM-1	-
Résistance d'alarme	680?	680?	680?	680?	-
Nombre maximal de sirènes par zone	32	32	32	32	-
Epaisseur du câble minimum / maximum	0,8mm / 1,5mm	0,8mm / 1,5mm	0,8mm / 1,5mm	0,8mm / 1,5mm	-
Longueur du câble maximum	1Km	1Km	1Km	1Km	-
Nombre maximal de sorties d'alarmes	2	2	2	4	-
Courant maximal par sortie	150mA	150mA	400mA	500mA	-
Fusible par sortie d'alarme	400mA - PTC2-3	400mA - PTC2-3	1,1A - PTC2-3	2A - F3-4-5-6	-
Type fusible	polysw itch	polysw itch	polysw itch	Fusible en verre	-
Résistance fin de boucle	6,8k?	6,8k?	6,8k?	6,8k?	-
Courant nominal de sortie	24Vdc	24Vdc	24Vdc	24Vdc	-
Tolérance courant de sortie	+5% -5%	+5% -5%	+5% -5%	+5% -5%	-
Epaisseur du câble minimum / maximum	0,8mm / 1,5mm	0,8mm / 1,5mm	0,8mm / 1,5mm	0,8mm / 1,5mm	-
Longueur du câble maximum	1Km	1Km	1Km	1Km	-
Sortie relais programmable	1	1	1	2 *	-
Feu / dérangement	à régler	à régler	à régler	1xfeu	-
	-	-	-	1xdéfaut	-
Charge relais	24V - 5A	24V - 5A	24V - 5A	24V - 5A	-
Fusible sortie relais	F1A - F2	T5A - F2	T5A - F2	T5A - F1,2	-
Type fusible	Fusible en verre	Fusible en verre	Fusible en verre	Fusible en verre	-
Possibilité d'expansion	Non	Non	Non	Oui *	-
Sortie24 Vdc	Non	Non	Non	+5% -5%	Non
Courant maximal	-	-	-	100mA	-
Fusible 24V sortie	-	-	-	400mA PTC7	-
	-	-	-	polysw itch	-
Connexion d'un central auxiliaire	Non	Non	Non	Oui	Oui
Classe de protection	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20
Dimensions (mm)	332x270x90mm	332x270x90mm	332x270x90mm	332x270x90mm	332x270x90

* extensible jusqu'à 7 relais avec un circuit imprimé supplémentaire